

# INSTRUCTIONS

## ATTENTION!

In addition to the real-size patterns, we give you the instructions for making all the garments featured in the magazine. Carefully remove the staples holding the foldable sheets together. Separate the inserts from the magazine. Insert 1 Side A includes pages 1 to 8. Insert 1 Side B includes pages 9 to 16. The remaining inserts are the real-size patterns.

Explanations and tips for making the garments included in this magazine.

### Women measures table

SIZE	36	38	40	42	44	46	48
Bust measurement (contorno pecho)	80	84	88	92	96	100	104
Waist measurement (contorno cintura)	58	62	66	70	74	78	82
Hip measurement (contorno cadera)	86	90	94	98	102	106	110
Sleeve length (largo manga)	58	58,5	59	59,5	60	60,5	61

### Big size measures table

SIZE	50	52	54	56	58
Bust measurement (contorno pecho)	114	118	122	126	130
Waist measurement (contorno cintura)	100	104	108	112	116
Hip measurement (contorno cadera)	118	122	126	130	134
Sleeve length (largo manga)	58,5	59	59,5	60	60,5

### Sizes

The sewing patterns are for three alternate sizes. For intermediate sizes, draw an equidistant line from the preceding size to the following one.

### Real-size patterns

Real-size patterns are folded inside the magazine. Patterns are printed in full color on both sides.

### Layout

We have included one illustrative layout for every garment so you will get to see front and back views of the garment.

### Cutting plans

There is one scaled cutting plan for each garment where all patterns for the garment are shown with correlative numbers beginning with 1.

- The scissors icon on the edge of the fabric means that you need to cut the fabric right sides facing, same direction. Be especially careful when your project involves print fabrics, corduroy and velvet.

### How to use the foldable pattern sheets

- Open the magazine to the middle. Carefully remove the staples that hold the enclosed foldable patterns together. Take the inserts and unfold the one that interests you.
- At the top of the instructions for each garment you will clearly identify the insert number and side (A or B) where the patterns are drawn, the corresponding color and line type for each size.
- At the right top section of the insert you will see the number of the garment, the color used for drawing it and the corresponding number of pattern pieces.
- The number of each piece is suitably visible and is shown touching the line.
- Using the cutting plan as your guide, locate all the pieces that belong to your pattern. Draw over the lines with a labeller. Always include notches and letter markers because they are intended to clarify how to join the pieces.
- Always work with special patternmaking paper and tracing paper. Be sure to check the cutting plan to verify that all the pieces are included.
- The lines of the patterns that work for the three sizes are shown with the line of the largest size.
- Pieces sewn on top of the garment, such as pockets or small straps, are shown as continuous lines. These can be used for the three sizes.
- If a large pattern has been split into several parts, follow the connecting line demarcated by asterisks.

<b>Recuadro de signos</b>			
.....	Trazo talla pequeña	→	Dirección del recto hilo
— · —	Trazo talla mediana	┌	Puntos de aplomo
————	Trazo talla grande	≡	Abertura
— —	Doblar	┌→	Pliegue y dirección del mismo
- - - -	Pespunte	≡	Ojal
*—*	Línea de unión patrón (cuando no cabe entero)	▴	Cremallera
←→	Centro delante y detrás cuando no coincide con el borde	○	Botón
		┌	Emplazamiento bolsillo
		└	Corchete o presilla

Trazo talla pequeña	Small size line
Trazo talla mediana	Medium size line
Trazo talla grande	Large size line
Doblar	Fold (to)
Pespunte	Backstitch
Línea de unión patrón (cuando no cabe entero)	Pattern connecting line (for split patterns)
Centro delante y detrás (cuando no coincide con el borde)	Center front and center back (when it does not match the edge)
Dirección del recto hilo	Direction of the grain
Puntos de aplomo	Notches
Abertura	Opening
Pliegue y dirección del mismo	Pleat and direction of the same
Ojal	Buttonhole
Cremallera	Zipper
Botón	Button
Emplazamiento bolsillo	Pocket placement
Corchete o presilla	Loop

### Tip

Before cutting the fabric join the pieces of the half pattern with adhesive tape and try on the actual garment wearer. Some personalized adjustments may be necessary at this point for a better fit.

### Cutting the fabric

- Seams and hems are not shown in these patterns.
- Before cutting the fabric please check the Icon Table
- Fold the fabric along side, right sides facing: direction of the grain
- Place the pattern over the fabric as instructed in the Cutting Plan.
- Baste (“loose stitch”) the fabric, tracing the shape of the pattern.
- Add allowances for seams and hems. We generally recommend allowing 1 cm for seams. For hems, see the explanations for making the specific garment.

## Revista Patrones - Instructions

### Translation Disclaimer:

The Spanish original instructions were published in Patrones magazine ©copyrighted by © RBA EDIPRESSE, 2008. This English version is an unofficial translation that does not count legally as a substitute for the authentic version. The translator does not work for Patrones as their employee, representative or agent and this translation is rendered as an independent translator. No copyrights infringement intended.

While every effort has been made to achieve the highest possible accuracy and reliability with regard to the Spanish original, even in professionally translated documents slight differences may exist. Space constraints sometimes force publishers to restrict the use of articles, prepositions, punctuation marks, etc. in the source text. Terminology may vary depending on local variations of the language. Any person or entity that relies on this material does so at his or her own risk.